Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 170

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1957

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 170 Bern, Samstag 23. Juli 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, samedi 23 juillet 1949 **No 170**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129692—129715.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Modification du tarif douanier.

Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, hzw. Freitag 12 Uhr, heim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, hinnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugehen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (1623[1])

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft A. Forster's Wwe., Wein- und Spirituosengeschäft, Winterthurerstrasse 96 in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1949.
Sumarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1769[2])

Gemeinschuldner: Huber-Matt Emil Karl, geb. 1898, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Wilfriedstrasse 6 in Zürich 7, früher in Feldmeilen, dato in Buenos Aires, gewesener Kollektivgesellschafter der gelöschten Firma Huber & Meyer «Mythenwerk», in Steinen.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1949 und 24. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. August 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1787[2])

Gemeinschuldner: Schaub Heinrich, geb. 1893, von Ettingen (Basel-Landschaft), Handel mit Sperrholzplatten, Schaffhauserstrasse 220, Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1949, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.
Eingabefrist: bis 23. August 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1770[2])

Gemeinschuldnerin: Waps GmbH., mit Sitz in Zürich 3, Idastrasse 48,
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung des Konkursrichters vom 14. Juli 1949.
Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprachen: 12. August 1949.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen, Schlosswil* (1771)

Gemeinschuldner: Oberli Christian, Handel mit Landesprodukten, Wein und Spirituosen, mit Sitz in Konolfingen, wohnhaft in der Stükkern zu Trimstein.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof «Zum Kreuz», in Konolfingen.
Eingabefrist: bis 23. August 1949.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1788)

Gemeinschuldnerin: Roost, Ramseyer & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohmaterialien, industriellen Bedarfsartikeln und Lebensmitteln, Freiestrasse 10 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 23. August 1949.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. August 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Rolle* (1772)

Production des servitudes

Faillie: Rossier Julia-Alice, veuve de Marc, née Rapp, succession répudiée, épicerie, à Vinzel. Immeubles rière Vinzel et Gland.
Délai pour les productions de servitudes: 3 août 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1797)

Failli: Dussoix Eugène, «Au chapon doré», traiteur, glacier et pâtissier, rue de la Madeleine 14, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1949.
Première assemblée des créanciers: lundi 1er août 1949, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 23 août 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1798)

Faillie: Fonderie de Vernier-Genève S. A., fonte et commerce de tous métaux, La Renfile, Vernier-Genève.
Propriétaire des immeubles suivants: commune de Vernier, parcelle No 5040, feuille 13, avec bâtiment No 278 et dépendances Nos 278bis, 354, 355, 2235 et 2236.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1949.
Première assemblée des créanciers: lundi 1er août 1949, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 23 août 1949; pour l'indication des servitudes: 13 août 1949.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1799)

Faillie: Naftule Jean S.A., en liquidation, rue du Rhône 68, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1949.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 21 juillet 1949.
Délai pour les productions: 13 août 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1781)

Ueber Senn Hans, geb. 1903, von Hinwil (Zürich), Kanzleistrasse Nr. 76, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma H. Senn, Autotransporte (Sachen), Engelstrasse 49, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 16. März 1949 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 20. Juli 1949 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 2. August 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1712[1])

Ueber die Kommanditgesellschaft Oswald & Co., Handel mit Tonwaren, Albisstrasse 74, Zürich 2 (unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Frau Berta Oswald-Wetzel, geb. 1912, von Niederurnen (Glarus), wohnhaft Soodstrasse 60 im Sood-Adliswil), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 9. Juli 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Juli 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1800)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 7. Juni 1949 verstorbenen

Vettiger Wilhelm Johann,

geb. 1923, von Goldingen (St. Gallen), gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Freiestrasse 16 in Zürich 7 (letzter Aufenthaltsort in Buchs (Sankt Gallen) ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 24. Juni 1949 das konkursamtliche Liquidationsverfahren angeordnet worden, jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 20. Juli 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben Deckungspflicht übernimmt und vorläufig ein Depot von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1782)

Ueber Lingg-Brasey Josef, geb. 1916, von Grossdietwil (Luzern), kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Seefeldstrasse 190, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma «Josef Lingg, Hegibachstrasse 42, Zürich 7, Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art», ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 24. Juni 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 14. Juli 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1783)

Einstellung einer konkursamtlichen Liquidation

Ueber den Nachlass des am 4. April 1949 verstorbenen

Looser-Anderegg Johann Jakob Louis,

geb. 1890, von Nesslau (St. Gallen), wohnhaft gewesen Seehofstrasse 15, Zürich 8, gewesener Inhaber der Einzelfirma J. J. Looser, Seehofstrasse 15, Zürich 8, Organisations-, Vertriebs- und Werbedienst, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 4. Juni 1949 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 14. Juli 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1949 die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation begehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1773)

Gemeinschuldner: Heiniger Friedrich, geb. 1874, von Eriswil, Mechaniker, wohnhaft an der Hohlstrasse 407, Zürich 9.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1949.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 14. Juli 1949.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1949 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1789)

Ueber Brügger Anton, Handelsmann, wohnhaft gewesen Wesemlinterrasse 24 a in Luzern, z. Zt. unbekannten Aufenthaltes, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 22. Juni 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. Juli 1949 mangels genügender Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. August 1949 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1801)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Frieder Paul, produits alimentaires en gros, rue Muzy 12, Genève, par ordonnance rendue le 13 juin 1949 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 juillet 1949 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 août 1949 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1802)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gremion Robert, fabrication de chocolaterie-confiserie, rue de la Poterie 15, Genève, par ordonnance rendue le 12 juillet 1949 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 juillet 1949 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 août 1949 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1790[2])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Offerte für Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über Oetiker Edith, Frau, von Männedorf, Sonnenbergstrasse 9 in Zürich 7, dato Talstrasse 27, Zürich 1, gewesene Inhaberin des Kürschner- und Pelzwarengeschäftes Augustinergasse 52 in Zürich 1, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Juli 1949, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betr. das Inventar und die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Ebenfalls innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen, bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und eines Verrechnungsanspruches.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1784)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Frauenfelder Ray, Handel mit und Reparaturen von Radio- und elektrischen Apparaten, Quartierweg 9, Muri/Bern.
Anfechtungsfrist: 2. August 1949.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1785)

Gemeinschuldner: Gfeller Rud., gewesener Wirt, Turnweg 18, Bern.
Anfechtungsfrist: 2. August 1949.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1774)

Im Konkurse über die Firma Schlup & Cie., Fabrikation von feinmechanischen Artikeln und Apparaten und deren Vertrieb, Kirchbühl 18, Burgdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne *Office des faillites, La Neuveville* (1775)

Etat de collocation modifié

Faillie: Frei Elisa, Dame, épouse d'Henri, originaire de Winterthour, atelier galvanique, coutellerie et fabrication d'objets métalliques, La Neuveville.
Date du dépôt: 23 juillet 1949.
Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 2 août 1949, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1776)

Failli: Purro Joseph, associé de l'«Etablissement technique S. à r. l.», à Fribourg, Daillettes 15.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck, Dornach* (1777)

Im Konkurse über die Firma Torriani AG., Fabrikation von Schokolade und Konfiseriewaren, in Flüh, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1791)

Im Konkurse über Albrecht-Schiumarini Eugen, Inhaber der Firma «E. Albrecht», Handel mit Bijouteriewaren, Orient-Teppichen usw., Marktplatz 30, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1803)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Hörner Johannes, Inhaber der Firma «Hans Hörner», Handel mit Bildern, Orientteppichen usw., Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1792)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse Kamenetzki-Springer Samuel, Möbel für Zahnärzte und zahnärztliche Bedarfsartikel, Binningen, liegt den beteiligten Gläubigern ein Nachtrag zum Kollokationsplan bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert zehn Tagen gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1807)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldnerin: Bumax Werke AG., in Dürrenäsch.
Neuauflage: vom 27. Juli bis 6. August 1949.
Nachträglich zugelassen wurden:

Gebr. Gondrand, Basel, mit	Fr. 1987.70
Hans Krüger, Ing., St. Gallen, mit	Fr. 210.50

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bussnang, Junkholz im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden* (1786)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurse über die Firma Susi-Apparate AG., in Friltschen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 25. Juli bis 3. August 1949 beim Betreibungsamt Bussnang, in Junkholz/Bissegg, zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Bussnang anzubringen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die 2. Gläubigerversammlung findet Montag, den 22. August 1949, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus Weinfelden statt.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1796)

Failli: Brönnimann Jean-Rodolphe, représentant, rue du Premier Mars 11, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office précité où il peut être consulté.

Les actions en contestation ou rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du 23 juillet 1949, soit jusqu'au 2 août 1949, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1804)

Faillie: Société en nom collectif Rosset F. et Keim G., vente de vêtements de travail et d'articles textiles en gros, route de Chêne 2, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1778²)

Das Konkursverfahren über Scharowsky B., Frau, Fabrikation von und Handel mit «Strangwood» bezeichneten Pressholzartikeln sowie andern Haushaltungsartikeln, Birmensdorferstrasse 533, Zürich 9 (Inhaberin: Frau Berta Scharowsky-Janzi, geb. 1918, von Luzern, wohnhaft gewesen Albisstrasse 114 in Wollishofen-Zürich 2, dato unbekannten Aufenthaltes), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1949 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1805/6)

Les liquidations des faillites suivantes ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en dates des 15 et 16 juillet 1949:

1. Casper Henri, épicerie fine, rue de la Fontaine 3, Genève;
2. Hupka André, droguiste, bd. Carl-Vogt 45, et Etablissements Hupka, rue du Vuache 19—21, Genève.

Sieur Casper et Sieur Hupka ont été déclarés inexcusables.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais *Office des faillites de Conthey, Ardon* (1779)

Vente d'immeubles

L'Office des faillites de Conthey, à Ardon, vendra en une unique enchère, qui se tiendra le 26 août 1949, à 16 heures, à la maison communale de Vétroz, les immeubles suivants, sis sur terre de Vétroz et de Conthey, et appartenant à la masse en faillite Vergères Louis, de Joseph, à Vétroz:

Sur Vétroz:

Numéro de la parcelle	Folio du plan	Nom local	Surface de la parcelle m²	Nature des immeubles	Nature en m²	Prix d'unité et.	Taxes Bien-fonds Fr.	Taxes Immeubles Fr.
1665	8	Amandoleyre	98	vigne	98	160	157.—	
1680	8	idem	508	vigne	508	160	813.—	
8668	43	Prosseguedamoz	1660	pré	1660	60	996.—	
8796	44	Planzettaz	909	pré	909	65	591.—	
1666	8	Amandoleyre	39	vigne	39	160	62.—	
1661	8	idem	200	vigne	200	140	280.—	
1706	8	idem	116	vigne	116	180	209.—	
1668	8	idem	72	vigne	72	160	115.—	
1871	4	Terreauneuf	2387	jardin-fruit.	2387	120	2864.—	
8597	4	Sousmaison	1807	champ	1807	60	1084.—	
1691	8	Amandoleyre	124	vigne	124	140	174.—	
8555	4	Sousmaison	1906	champ	1906	65	1239.—	
1499	8	Amandoleyre	158	vigne	158	100	158.—	
1690	8	idem	108	vigne	108	140	151.—	
1669	8	idem	68	vigne	68	160	109.—	
10724	8	idem	406	vigne	406	180	731.—	
8600	43	Prosseguedamoz	2051	pré	2051	65	1333.—	
10761	15	Plan des vignes	332	vigne	332	180	598.—	
1679	8	Amandoleyre	188	vigne	188	160	301.—	
7183	2	Sousmaison	1665	verger-pré	1591	170	2705.—	
				grange écurie	74			2660.—
1681	8	Amandoleyre	128	vigne	128	180	230.—	
8045	3	Sousmaison	840	pré	840	75	630.—	
11027	3	idem	837	pré	837	75	628.—	

Sur Conthey:

En indivision entre Vergères Louis et François, de Joseph, parts égales, soit la moitié des immeubles suivants:

1° art. 32667 Mombas-Dessus, pré 3545 m² taxé Fr. 532.—
2° art. 32668 idem pré 970 m² taxé Fr. 117.—
3° art. 32670 idem pré 320 m² taxé Fr. 48.—
4° art. 32671 idem chalet taxé Fr. 310.—
5° art. 31828 idem pâturage 2977 m² taxé Fr. 300.—
6° art. 32673 et 32666 Dorbon, alpage seize quarterons taxés Fr. 944.—

Sur Conthey:

Immeuble appartenant à Vergères Louis,
7° art. 32535 Bassin pré de 1417m² taxé Fr. 1204.—

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges sont à la disposition des intéressés, au bureau de l'Office, dès le 16 août 1949.

Ardon, le 18 juillet 1949. Office des faillites de Conthey, le préposé: P. Delaloye.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (1780)

Schuldner: Fähndrich Jakob, Zimmerei, Weggis.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens: 15. Juli 1949.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 15. November 1949.
Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse Nr. 47, Luzern.
Eingabefrist: bis spätestens 12. August 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 15. Juli 1949, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. September 1949, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Du Parc», Morgartenstrasse 13, Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (1793)

Schuldner: Waldvogel-Melchior, Brennerei, Walchwil.
Datum der Stundungsbewilligung durch Verfügung des Kantonsgerichtes Zug: 20. Juli 1949.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 21. November 1949.
Sachwalter: Alfred Stöckli-Gretener, Buchhaltungs- und Steuerpraxis, Cham, Tel. (042) 4 75 20.
Eingabefrist: bis spätestens 13. August 1949. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. August 1949, dem Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: 26. September 1949, vormittags 10 Uhr, im Gasthaus «Sternen», in Walchwil.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Muri* (1794)

Schuldner: Giger Hans, Baugeschäft, in Merenschwand.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Muri: 20. Juli 1949.
Dauer der Nachlasstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. G. Küchler, Fürsprech, in Muri.
Eingabefrist: bis zum 10. August 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche mit Belegen versehen beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. September, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Muri.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Höngg-Zürich* (1795)

Mit Beschluss vom 12. Juli 1949 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, die dem Maurer Hans, Maschinenfabrik, Zehntenhausstrasse 8, Zürich-Affoltern, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 16. September 1949, verlängert.

Zürich, den 20. Juli 1949. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. W. Schmid-Steiner, Rechtsanwalt, Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1808)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der

Aktiengesellschaft Brikettfabrikation Luzern AG.

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 25. Juli 1949 beim gerichtlich bestellten Liquidator J. Steiger, Sachwalter, Luzern, Pilatusstrasse 34, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf. Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes einzureichen.

Luzern, den 20. Juli 1949.

Der gerichtlich bestellte Liquidator: J. Steiger.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (1809)

Verlängerung eines Konkursaufschubes
(nach Art. 725, Abs. 4, OR)

Mit Verfügung vom 18. Juli 1949 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich den der Firma

Weilenmann J. J., Aktiengesellschaft,

Baugeschäft, Pflanzschulstrasse 29, Zürich 4, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Mark Hauser, Bahnhofplatz 14, Zürich 1, durch Verfügung vom 24. Januar 1949 bewilligten Aufschub der Konkurseröffnung letztmals um weitere drei Monate, d. h. bis zum 31. Oktober 1949, verlängert, unter Auf-

rechterhaltung der in der Verfügung vom 24. Januar 1949 erlassenen übrigen Anordnungen, und den Unterzeichneten mit dem Erlass der notwendigen Publikationen beauftragt.

Zürich, den 21. Juli 1949. Der gerichtlich bestellte Kurator:
Dr. R. Bolliger, Rechtsanwalt,
Sihlstrasse 37, Zürich 1.

Ct. de Berne *Arrondissement de Porrentruy* (1810)

Renvoi de l'assemblée des créanciers

Sursis concordataire: Etienne Gaston, pâtissier-confiseur, à St-Ursanne.

L'assemblée des créanciers prévue pour le mardi 9 août 1949 est renvoyée au mardi 13 septembre 1949, à 15 heures, en l'étude du commissaire soussigné.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces en l'étude du commissaire dès le 3 septembre 1949.

Porrentruy, le 21 juillet 1949. Le commissaire au sursis:
Me H. Spira, avocat.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

16. Juli 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma Orelli im Thalhof, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Dezember 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Orelli im Thalhof», in Zürich sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates Eduard von Orelli-von Reding-Biberegg, Präsident, Gabriele von Orelli-von Reding-Biberegg, Vizepräsidentin, beide von und in Zürich, und Gottlieb Rüttimann, von Arni-Islisberg (Aargau), in Adliswil, Sekretär und Quästor. Geschäftslokal: Talstrasse 66 in Zürich 1 (bei der Firma Orelli im Thalhof).

16. Juli 1949.

Personalfürsorgefonds der Firma Meyerhofer & Cie., in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Juni 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für langjährige Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Meyerhofer & Cie.», in Winterthur, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere den bestmöglichen Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates Friedrich Schürch, von Büren z. Hof (Bern), Präsident, und Anny Meyerhofer, von Winterthur, beide in Winterthur. Geschäftslokal: Wülflingerstrasse 12 in Winterthur 1 (bei der Firma Meyerhofer & Cie.).

19. Juli 1949.

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten des Vereins Anstalt Elim, Männedorf, in Männedorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Juni 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Krankheits-, Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenfürsorge für Angestellte des Vereins Anstalt Elim. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von wenigstens 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Andreas Gantenbein, von Grabs, Präsident; Maria Zeller-Meinel, von Seon, Vizepräsidentin; Gustav Pfeiffer, deutscher Staatsangehöriger, Aktuar, und Elisabeth Zeller, von Seon, Quästorin; alle in Männedorf. Geschäftslokal: in Lebern, bei der Anstalt Elim.

19. Juli 1949.

Fürsorge-Stiftung für bedürftige Gäste und Insassen der Anstalt Elim, Männedorf, in Männedorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Juni 1949 eine Stiftung zum Zweck, bedürftigen Gästen und Insassen unentgeltlich oder zu ermässigten Preisen einen Ferienaufenthalt oder ein Dauerasyl in der Anstalt Elim zu ermöglichen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Vereins Anstalt Elim, Männedorf, und die Kontrollstelle. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Andreas Gantenbein, von Grabs, Präsident; Maria Zeller, geborene Meinel, von Seon, Vizepräsidentin; Gustav Pfeiffer, deutscher Staatsangehöriger, Aktuar, und Elisabeth Zeller, von Seon, Quästorin; alle in Männedorf. Geschäftslokal: in Lebern, bei der Anstalt Elim.

20. Juli 1949.

Arbeiter-Fürsorgestiftung der Union-Kassenfabrik A.-G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Juli 1949 eine Stiftung zur Unterstützung der Arbeiter der «Union-Kassenfabrik A.-G.», falls diese durch Alter, Invalidität und Militärdienst oder durch aussergewöhnliche Umstände, wie Krankheit, Unfall oder andere ohne ihr Verschulden eingetretene Umstände in Not geraten. Unterstützungen können auch ausgerichtet werden an den überlebenden Ehegatten und die minderjährigen, nicht erwerbstätigen Kinder bei Tod des Arbeitnehmers sowie an volljährige Kinder, wenn sie erwerbsunfähig sind. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Karl Steigrad, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Albisriederstrasse 257 in Zürich 9 (bei der Union-Kassenfabrik A.-G.).

20. Juli 1949.

Wilhelm Dürsteler Stiftung, in Thalwil (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846). Albert Stucki ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Stiftungsratsmitglied gewählt worden Hugo Berchtold, von Seegräben (Zürich), in Thalwil. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1949.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten des Personals der Firma Naef & Specker Gummi A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1943, Seite 961). Carl Gaiser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Roos, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden Margot Voellmy, von Sissach (Basel-Landschaft), in Zürich. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

18. Juli 1949.

Stiftung für das Personal der Kiosk A. G., in Bern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1943, Seite 330). Durch öffentliche Urkunde vom 11. Mai 1949 wurde, mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, vom 8. Juni 1949, und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 29. Juni 1949, die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung bezweckt nun die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an die Angestellten der «Kiosk A. G.» im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität des betreffenden Angestellten; b) an die Angestellten der «Kiosk A. G.» im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität ihres Ehegatten, ihrer Eltern oder ihrer minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder; c) im Falle des Todes eines Angestellten der «Kiosk A. G.» an dessen überlebenden Ehegatten, Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Angestellten von ihm unterhaltenen Personen. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Samuel Payot, von Corcelles près Concise, in Lausanne, Präsident; Fritz Hess, Sekretär, sowie Franz Werenfels und Jacques Schaer als bisherige Mitglieder. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Ernst Tschanz, von Niederwichtrach, in Bern, Kassier. Für die Stiftung zeichnen: Samuel Payot, Franz Werenfels und Jacques Schaer zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Mitglieder, Fritz Hess oder Ernst Tschanz.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Juli 1949.

Hilfsfonds der A. G. des Zeitungsblattes «Vaterland» Luzern, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1882). Laut öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1949 wurde das Statut dieser Stiftung abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Hilfsfonds der «Vaterland» A. G. Luzern.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das Personal der «Vaterland' A. G.» und wird unter anderem erreicht durch ergänzende Leistungen zu bestehenden Personalfürsorgeversicherungen, durch Bezahlung von Prämien bestehender oder neu abzuschliessender Pensions-, Renten-, Unfall-, Lebens-, Kranken-, Alters- Hinterbliebenen- oder Invalidenversicherungen und ähnl. sowie durch Sozialleistungen an nicht versichertes Personal usw. Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat als Aufsichtsbehörde der Aenderung am 27. Juni 1949 die Genehmigung erteilt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

13. Juli 1949.

Stiftung der Firma Stadtomnibus Olten A. G., in Olten (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1947, Seite 256). Neue Adresse: Amthausquai 23 (Bureau A. Sudan).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Juli 1949.

Wohlfahrtsfonds der Färbereien Schetty A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 29. Juni 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das frühere, derzeitige und künftige Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie von anderer Notlage. Der Verwaltung, bestehend aus den zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliedern und Direktoren der «Färbereien Schetty A.G.», gehören an: Werner Schetty, von Basel, in Dornach, als Präsident, Rudolf Schetty, Dr. Markus Werder und Alfred Weibel, diese von und in Basel; alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Badenstrasse 25.

18. Juli 1949.

Robert Gsell-Heldt-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 13. Juli 1949 eine Stiftung mit dem Zweck, Roland Walter Alfred Gsell angemessene Zuwendungen für seine Ausbildung auszurichten. Ferner sollen weitere Verwandte angemessen berücksichtigt werden Ein allfälliger Ueberschuss soll jungen, bedürftigen, strebsamen Studenten der Eidgenössischen Technischen Hochschule ausgerichtet werden. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Professor Erwin Ruck, von und in Bottmingen, als Präsident; Dr. Arthur Breitler, und Dr. Adelbert Eckstein, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gerbergasse 26.

19. Juli 1949.

Moritz und Ida Jacobson Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1461). Die Stiftung hat sich nach Erfüllung des Stiftungszweckes aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Die Aufsichtsbehörde hat am 11. Juli 1949 zugestimmt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. Juli 1949.

Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma N. Gubser, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 7. Januar 1948 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen der Stifterfirma sowie deren Familien durch einmalige oder wiederkehrende Zuwendungen, um die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Unfall, Invalidität, Tod oder unverschuldet schwere Notlage zu mildern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus einem Mitglied, gegenwärtig Norbert Gubser, von Quarten, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 5a.

18. Juli 1949.

Stiftung für die männlichen verheirateten Angestellten der Firma Otto Kauf A. G., Herrenwäsche, mit Sitz in Ebnat, in Ebnat (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1944, Seite 2178). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kant. Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1949 wurde die Stiftungsurkunde (Art. 2, Abs. 2) teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

19. Juli 1949.

Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Spoerry & Co. Flums, in Flums. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten der Firma «Spoerry & Co.», in Flums, gegen die Folgen des Erwerbsausfalls infolge Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Arbeitslosigkeit zu schützen sowie Unterstützungen in besonderen Notfällen zu gewähren. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm gegenwärtig an: Max Spoerry, von Fischenthal, in Flums, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Peter von Planta, von Susch (Graubünden), in Winterthur, und Arthur Zwicky, von Mollis, in Flums; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1949.
Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Pinselfabrik AG. in Ebnat, in Ebnat, Stiftung (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1944, Seite 1591). Neu werden in den Stiftungsrat gewählt: Willi Nüssle, von Nesslau, in Ebnat, und Walter Bösch, von Ebnat, in Nesslau. Der Präsident Hermann Naef, welcher bisher Einzelunterschrift führte, zeichnet nunmehr kollektiv mit einem der beiden weiteren Stiftungsratsmitglieder.

Graubünden — Grisons — Grigioni

16. Juli 1949.
Fürsorgestiftung der Firma Jakob Casparis A.G. Thusis, in Thusis (SHAB. Nr. 51 vom 1. März 1944, Seite 499). Aus dem Stiftungsrat ist Emma Fravi ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Paul Bornhauser-Casparis, von Weinfelden, in Thusis. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Rolle

21 juillet 1949.
Fonds de Prévoyance de la Société anonyme Schenk & Cie, importation de vins, à Rolle, à Rolle, fondation (FOSC. du 30 décembre 1924, Nº 306, page 2140). Charles Rolaz étant démissionnaire, sa signature de seul membre du conseil de fondation est radiée. A été nommé, en son lieu et place, Pierre Schenk, d'Eggiwil (Berne) et de Gilly, à Mont-sur-Rolle, qui engagera la fondation par sa signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juillet 1949.
Fonds de prévoyance pour le personnel des entreprises L. Monnier et Cie, Luc Monnier successeur de Henri-Frédéric Monnier et Monnier S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 22 novembre 1947, Nº 274). Emile Rœmer, membre du comité de direction a démissionné; ses pouvoirs sont radiés Francis Monnier, de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici membre du comité de direction sans signature, exercera désormais les fonctions de secrétaire. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

18 juillet 1949.
Oeuvre des Crèches de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 16 juin 1943, Nº 137). Dans sa séance du 11 janvier 1949, le comité a constitué son bureau comme suit: président: Edouard Hofer, de Granges (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, en remplacement d'Alfred Guyot, décédé, dont la signature est radiée; vice-président: Emile Robert-Borel, déjà inscrit; secrétaire: Marcel Rubin, de Grindelwald, à La Chaux-de-Fonds, en remplacement de Louis Macquat, dont la signature est radiée; caissier: Pierre Feissly, déjà inscrit. La fondation reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le caissier.

20 juillet 1949.
Fonds de Prévoyance de «Usines des Reçues S. A.», à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 février 1948, Nº 43). Charles-Albert Vuille, membre du conseil de fondation, étant décédé, sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

15 juillet 1949.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gillette Safety Razor Company (Switzerland) Limited, à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 15 mai 1948, Nº 112, page 1363). Les pouvoirs conférés à Francis Gamboni, président du conseil d'administration démissionnaire, sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil d'administration de la maison fondatrice a nommé Frédéric Uhler, de Saint-Gall et Neuchâtel, à Neuchâtel, président du conseil de fondation; il signera collectivement à deux avec un autre membre du conseil déjà inscrit.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129692. Hinterlegungsdatum: 28. März 1949, 20 Uhr.
Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, **Horgen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

Gabofil

Nr. 129693. Hinterlegungsdatum: 28. März 1949, 20 Uhr.
Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, **Horgen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

Gebafil

Nr. 129694. Hinterlegungsdatum: 25. März 1949, 15 Uhr.
Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, **Horgen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

Gabotiss

Nr. 129695. Hinterlegungsdatum: 25. März 1949, 15 Uhr.
Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, **Horgen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

Gebatiss

Nr. 129696. Hinterlegungsdatum: 29. März 1949, 19 Uhr.
Price Brothers & Co. Limited, Staplegrove Mills, **Wellington** (Somerset, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen, Divans, Couches und Klubsessel.

RELYON

Nr. 129697. Hinterlegungsdatum: 29. März 1949, 19 Uhr.
Price Brothers & Co. Limited, Staplegrove Mills, **Wellington** (Somerset, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Federn für Polstermöbel.

BICO

Nr. 129698. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 13 Uhr.
Alfred Rueff, Freigutstrasse 40, **Zürich** (Schweiz). — Handelsmarke.

Velvet.

VELVELETTE

Nr. 129699. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Rheinische Buntpapier-Fabrik Aurin Kommandit-Gesellschaft, Erkrath (Bezirk Düsseldorf, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke.

GARDINETTE

Nr. 129700. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Rheinische Buntpapier-Fabrik Aurin Kommandit-Gesellschaft, Erkrath (Bezirk Düsseldorf, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke.

TEXTRA

Nr. 129701. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Rheinische Buntpapier-Fabrik Aurin Kommandit-Gesellschaft, Erkrath (Bezirk Düsseldorf, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren.

PORZELLA

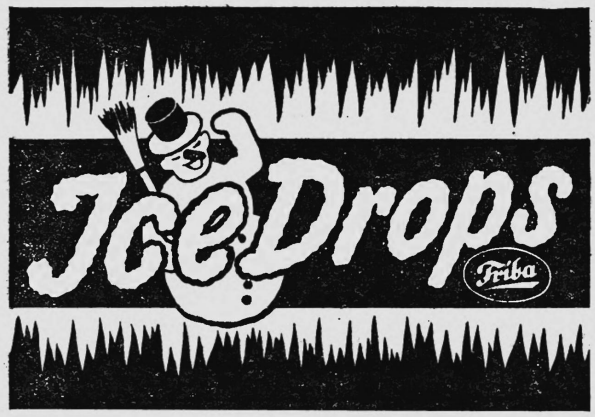
Nr. 129702. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1949, 20 Uhr.
Produits Friba S.A., Schalerstrasse 45, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, Zahnpflegemittel, Konfiserie.

ANTICAR
Friba

Nr. 129703. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1949, 20 Uhr.
Produits Friba S.A., Schalerstrasse 45, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Konfiseriewaren.



N° 129704. Date de dépôt: 10 mai 1949, 20 h.
Maurice Geiser, Fabrique Kimor, Charrière 80, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Scies à repercer les métaux, le bois, la corne, outils tranchants et articles en métal fabriqués en grande série.

Nr. 129705. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1949, 18 Uhr.
Schweizerische Genossenschaft für Gemüsebau [S.G.G.] (Société coopérative suisse pour la culture maraîchère [S.G.G.]) (Cooperativa svizzera d'orticoltura [S.G.G.]), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). Geschäftsadresse: Kerzers. — Produktions- und Handelsmarke.

Produkte der Landwirtschaft.

Nr. 129706. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1949, 14 Uhr.
Luise Deppendorf, Letzter Hasenpfad 5, **Frankfurt a. M.-Süd** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollknäuelhalter.

Wo. Ha.

N° 129707. Date de dépôt: 15 juin 1949, 12 h.
H. Lemaire, avenue Pictet-de-Rochemont 21, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tampon encreur.

N° 129708. Date de dépôt: 17 juin 1949, 19 h.
William Bangerter « Montres Jolus », avenue de la Gare 39, **Lausanne** (Suisse). — Marque de commerce.

Horlogerie et bijouterie.

Donky

N° 129709. Date de dépôt: 17 juin 1949, 19 h.
William Bangerter « Montres Jolus », avenue de la Gare 39, **Lausanne** (Suisse). — Marque de commerce.

Horlogerie et bijouterie.

ELUSI

N° 129710. Date de dépôt: 17 juin 1949, 19 h.
William Bangerter « Montres Jolus », avenue de la Gare 39, **Lausanne** (Suisse). — Marque de commerce.

Horlogerie et bijouterie.

RANDAL

Nr. 129711. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1949, 15 Uhr.
Mylady AG. Prop. E. Rohner, Rheineck (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **70045** von Strumpf- und Wirkwaren-Fabrik Aktiengesellschaft in Rheineck, Rheineck. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1949 an.

Damenwäsche aus gewirkten und gewobenen Stoffen.

Mylady

Nr. 129712. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1949, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, ätherische Oele, Seifen.

BINELIA

Nr. 129713. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1949, 9 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chlorverbindungen enthaltende Präparate, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

DICHLORENE

Nr. 129714. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1949, 12 Uhr.
Bilgeri-Werk, Laibiach bei Bregenz (Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70173.** Domizil geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1949 an.

Metalle, Metallwaren jeder Art, Werkzeuge und Instrumente für Sport jeder Art, Maschinen für diesen Zweck, Fahrzeuge aller Art und deren Bestand- und Zubehörteile, Geräte und Ausrüstungsgegenstände für Sport jeder Art und deren Bestand- und Zubehörteile, Holz-, Stroh-, Bein-, Gummi- und Lederwaren jeder Art, chemische Produkte und Präparate jeder Art.

Bilgeri

Nr. 129715. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1949, 12 Uhr.
Bilgeri-Werk, Laibiach bei Bregenz (Oesterreich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70174.** Domizil geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1949 an.

Metalle, Metallwaren jeder Art, Werkzeuge und Instrumente für Sport jeder Art, Maschinen für diesen Zweck, Fahrzeuge aller Art und deren Bestand- und Zubehörteile (ausgenommen Fahrräder, deren Bestandteile und Zubehör), Geräte und Ausrüstungsgegenstände für Sport jeder Art und deren Bestand- und Zubehörteile, Holz-, Stroh-, Bein-, Gummi- und Lederwaren jeder Art, Garne, Gewebe, Bekleidungsgegenstände, chemische Produkte und Präparate jeder Art.

Skandia

Renonciation partielle à la protection en Suisse des marques internationales N°s 140560 et 140562

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 18 juillet 1949, la maison **« Solo » Zündwaren- und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Wien** (Autriche), titulaire des marques internationales **N°s 140560 et 140562,** a renoncé partiellement à la protection de ces marques en **Suisse** par la radiation des mots **« produits de parfumerie, cosmétiques, savons, substances pour laver et blanchir »** pour ce qui concerne la marque N° 140560, et par la radiation des mots **« préparations à nettoyer, savons, matières à laver »** pour ce qui concerne la marque N° 140562. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 19 juillet 1949.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 140880

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 14 juillet 1949, la maison **S.A. Union Margarinière Belge (U.M.B.), Merxem** (Belgique), titulaire de la marque internationale **N° 140880,** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle **le 19 juillet 1949.**

„Schweiz" Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1948

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	4 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	21 984 711	80
Aktien von Versicherungsunternehmungen	428 987	50
Andere Aktien	1 263 275	—
Hypothekarische Anlagen	165 000	—
Grundstücke	4 700 000	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	1 010 115	65
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	12 001 252	34
Guthaben bei Agenten und Versicherten	9 158 751	05
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	4 230 021	67
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	9 945 926	88
Stückzinsen und Mieten	168 646	75
Andere Aktiven und Debitoren	604 200	66
(VG. 26)		
	69 660 889	30

Passiven

	Fr.	Rp.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital	10 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	5 000 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	16 789 080	70
Schwebende Schäden	22 777 612	—
Andere technische Rückstellungen	3 000 000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	2 285 854	43
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	5 125 021	70
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	2 334 149	99
Andere Passiven und Kreditoren	1 496 733	92
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 5 252 996.15 [1])		
Gewinn	852 436	56
[1] Selbständige Stiftung		
Garantieverpflichtungen: Fr. 49 265.60		
	69 660 889	30

Zürich, den 8. Juni 1949.

„Schweiz" Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft
Briner, Direktor.

Einzinserkasse des Kantons Luzern, Luzern

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Postscheck- und Giroguthaben	172 188	56
Coupons	43 938	15
Debitoren: Banken Sicht	1 020	85
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	4 779 442	—
* Kundendebitoren mit Deckung	2 299 356	84
* *davon mit hypoth. Deckung: Fr. 1 194 111.70*		
Darlehen mit Deckung	3 569 748	—
davon mit hypoth. Deckung: Fr. 3 494 348.—		
Hypotheken	19 279 619	89
Wertschriften	6 701 001	—
Uebrige Aktiven	240 332	35
	37 086 647	64

Passiven

	Fr.	Rp.
Banken Sicht	560 332	63
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	406 035	—
Kreditoren Sicht	887 925	51
davon Konto-Korrent-Hefte: Fr. 544 438.95		
Spareinlagen	19 021 987	54
Kassenobligationen	7 866 550	—
Passivgülten	13 840	70
Uebrige Passiven	251 727	96
Dotationskapital	6 000 000	—
Reserven	2 078 248	30
(AG. 55)		
	37 086 647	64

Hypothekarbank in Winterthur

Bilanz per 30. Juni 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro und Postscheckguthaben	3 024 048	08
Bankendebitoren auf Sicht	403 708	62
Andere Bankendebitoren	700 000	—
Wechsel	347 257	44
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	9 071 876	20
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 593 147.55		
Hypothekardarlehen	147 060 900	—
Wertschriften	7 366 229	50
Bankgebäude	775 000	—
Andere Liegenschaften	75 000	—
Sonstige Aktiven	3 218 518	52
	172 042 538	36

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	126 950	50
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 680 245	54
Kreditoren auf Zeit	1 000 000	—
Spareinlagen	28 196 971	60
Einlagehefte	682 481	40
Kassenobligationen	95 132 400	—
Pfandbriefdarlehen	20 000 000	—
Sonstige Passiven	3 572 017	83
Aktienkapital	15 000 000	—
Reserven	4 500 000	—
Gewinnsaldovortrag	151 471	49
(AG. 56)		
	172 042 538	36

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1949

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	8 570 208	59
Coupons	134 473	35
Bankendebitoren auf Sicht	3 288 515	59
Andere Bankendebitoren	2 023 776	75
Wechsel	17 283 394	85
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	153 527	95
Kontokorentdebitoren ohne Deckung	2 551 830	74
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	48 865 297	80
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 18 730 242.80		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	370 020	15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 506 188	60
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 666 657.—		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtliche Körperschaften	1 688 260	—
Hypothekaranlagen	93 975 885	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	45 645 901	40
Bankgebäude	1 800 000	—
Sonstige Aktiven	2 218 800	41
Debitoren aus Kautionen Fr. 4 837 192.84		
Bilanzsumme	237 076 081	18

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 474 372	94
Andere Bankenkreditoren	3 007 201	35
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	37 388 923	99
Kreditoren auf Zeit	19 338 786	90
Depositenhefte	101 433 269	25
Kassenobligationen	28 784 200	—
Pfandbriefdarlehen	10 000 000	—
Schecks und kurzfällige Dispositionen	1 403	60
Tratten und Akzepte Total Fr. 6 550 000.—		
hiervon nicht in Zirkulation » 4 050 000.—	2 500 000	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000	—
Sonstige Passiven	5 953 871	54
Anteilscheinkapital	19 813 000	—
Reserven	4 100 000	—
Saldovortrag	281 051	61
Kreditoren aus Kautionen Fr. 4 837 192.84		
(AG. 59)		
Bilanzsumme	237 076 081	18

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France — Modification du tarif douanier

Ainsi qu'il ressort de la publication qui a été reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 47 du 26 février 1948, la perception du droit d'entrée de 50% ad valorem applicable aux vins (autres que les vins de liqueurs et assimilés et les vins mousseux) provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais ou du jus de raisins frais, présentés autrement qu'en bouteilles, flacons, cruchons, fiasques et contenants analogues d'une contenance de 5 l. et moins (rubrique N° 214 du tarif douanier français) a été suspendue provisoirement.

A cet égard, il convient de relever que le « Journal officiel de la République française » du 14 juillet 1949 a publié un arrêté du 12 du même mois rétablissant la perception de ce droit tout en le fixant simultanément il est vrai à 40% ad valorem.

A titre transitoire, peuvent continuer cependant à bénéficier de la suspension du droit de douane d'entrée les lots de vins de l'espèce pour lesquels on peut prouver à la satisfaction de l'administration des douanes française qu'ils ont été expédiés directement à destination du territoire douanier français, avant le 14 juillet 1949; en outre, ces lots de vins doivent être déclarés pour la consommation sans avoir été placés en entrepôt ou constitués en dépôt.

170. 23. 7. 49.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
24. VI.	1 ½	1 ½	1—1 ¼
1. VII.	1 ½	1 ½	1
8. VII.	1 ½	1 ½	1
15. VII.	1 ½	1 ½	1

Privatsätze im Ausland

	London %	Amsterdam %	New York*) %
23. VI.	5/8	15/16	1 ½
30. VI.	5/8	15/16	1 ½
7. VII.	5/8	15/16	1 ½
14. VII.	5/8	13/8	1 ½

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 170. 23. 7. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

G. MOOR AG BASEL

INTERNATIONALE TRANSPORTE SEE- UND RHEINSCHIFFAHRT

Die neutralen Spezialisten
in allen Verkehren mit
DEUTSCHLAND
Bahn- und Lastwagendienste

EIGENE HÄUSER IN ANTWERPEN UND PARIS

Wir kaufen
Forderungen
aller Art
Guthaben, Schuldscheine, Verlustscheine postenweise, Schuldbriefe mit Einschlag
CREDISFIN ZUG AG.
Zug, Kronenhof

Hôtel
Montreux EDEN
Gut B. - Das Rendezvous - E. Eberhard

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER CO
vorm. Dubois-Meyer & Co
ZÜRICH 5
Limmatstr. 28 Tel. 23 69 25

Pfister
SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 42 28 Zürich 39

Zu verkaufen infolge Liquidation
Tabakversandgeschäft
in Vorort von Luzern, mit grosser Kundschaft und eingetragener Handelsmarke. Gleichzeitig könnte auch die Liegenschaft mit Fabrikationsräumen übernommen werden. — Offerten sind zu richten an den Liquidator Werner Frey-Dettwyler, Treuhand- nnd Sachwalterbnreau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.

Zwischenbilanzen
kurzfristige
Erfolgsrechnungen
und Steuerberatung
durch
Paul Baumer
Eidg. dipl. Bücherexperte, ehemals eidg. Steuerinspektor

Spezialbüro für Steuer-, Handels- und Zivilrecht; kaufm. und industr. Rechnungswesen

Arosastrasse 6 Zürich 8 Tel. (051) 24 47 13

Export nach Italien
Wird Ihr Export gehemmt, und Sie möchten gerne prompt liefern?
Wenden Sie sich vertrauensvoll an Postfach 6753 Lugano.

ROTHRISTER SÄCKE
für Industrie, Handel und Landwirtschaft.
bunte Kraftpapiere
farbenfrohe Aufdrucke
lebendige Reklame!

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor		Fr. 100.—
Edison portable, Schaco		Fr. 60.—
Gestetner Modell 3		Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix		Fr. 125.—
Geba Modell 74—75	Fr. 200.—	Fr. 300.—
Ellams Modell K		Fr. 275.—
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch		Fr. 600.—
Roto 10, Handbetrieb		Fr. 150.—
Roto 10, elektrisch		Fr. 300.—
Roto 40		Fr. 800.—
Edison Dick 78a		Fr. 200.—
Edison Dick 78b		Fr. 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank		Fr. 400.—
Roneo 210, neuwertig		Fr. 600.—
Gestetner Modell 6		Fr. 200.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R		Fr. 450.—
Gestetner Modell 66	Fr. 750.—	Fr. 900.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank		Fr. 400.—
Gestetner Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank		Fr. 1350.—
Rex		Fr. 800.—

Typendrucker:

Multigraph, zweifellig	Fr. 350.—

läuft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1620.—
Print Fix ELECTRO AUTOMAT

EDGAR Rutishauser
Tödistrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Chur, den 21. Juli 1949

TODESANZEIGE

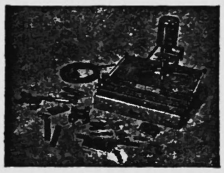
Wir haben die schmerzliche Pflicht, den Hinschied unseres hochverdienten Geschäftsführers und Präsidenten

Josef Willi Krähenmann

bekanntzugeben.
Er starb am 19. Juli infolge eines Herzschlages.

Calanda-Garage AG.
Der Verwaltungsrat

La machine MSA portative



grave: l'outillage, les plaquettes de machines, les pièces de série à la fraise / à l'acide / à l'arc électrique / au diamant
sur tous métaux et matières.
Référencea de lout premier ordre.
Rendement élevé.

Construite par Société de Métrologie MICROMÉCANIQUE, NEUCHATEL 6

Fabrique spéciale de Jauges sur plans dès 1916, cales-étalons dès 1919, calibres à limites ISA de haute précision.

Industriels, constructeurs
Licence serait cédée concernant une demande de brevet +, se rapportant à un engin d'élévation pour pieds d'animaux chevalin et bovin permettant le ferrage, pansage.
Ecrire sous chiffre P. A. 16493 L., à Publicitas Lausanne.

Berghus-Rigi-Staffel AG.

ARTH am See

EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 8. August 1949, im Grand Hôtel de Vevey, 8 Uhr

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht 1948.
3. Vorlage der Jahresrechnung 1948.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1948.
6. Decharge-Erteilung an die Direktion und Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Juli 1949 beim Sitz der Gesellschaft (Hotel Berghus, Rigi-Staffel) auf.

Die obligatorischen Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 7. August bei der Direktion gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Rigi-Staffel, den 15. Juli 1949. Der Verwaltungsrat.

Gesucht
eine
Etagen-Spannrahmen-Trockenmaschine
mit Nadelketten für Gewebebreiten von 80 bis 180 cm, mit Heizregister für Dampf.
Gefl. Angebote unter Angabe von Fabrikat, Baujahr, Besichtigungsort, Preis usw. unter OFA 5542 R an Orell Fußli-Annoncen, Zürich 22.

En vue de développement, entreprise en pleine activité cherche
capitaux
Garanties de premier ordre, taux intéressant. Faire offres sous chiffre P 4448 à Publicitas Berne.

Inserate im SHAB haben besten Erfolg!

Fr. 250 000
als Einlage zwecks Ablösung des Inhabers und Umwandlung in eine AG. gesucht. (Gut verzinsliche Kapitalanlage, Sicherstellung und evtl. Gewinnbeteiligung). Offerten unter Chiffre Hab 604-1 an Publicitas Bern.

Schwämme
Hirschleder
Hch. Schweizer
Postfach 87, Basel 13

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

MAROC. CASABLANCA, TANGER etc.
IMMEUBLES-TERRAINS
DOMAINES - COMMERC. - INDUSTR.
AGENCE WEBER, S. à r. l.
CASABLANCA, 22, rue R. Burger
P 4705 Q

Halag
HANF- & LEINEN-VERKAUFSGESELLSCHAFT AG., BASEL
St.-Jakob-Straße 62 Tel. (061) 5 86 24 u. 5 86 25

liefern Garne für: Webereien, Seilereien, Schlauchfabriken, Bindfadenfabriken, Gurtenfabriken, Teppichfabriken, Kabelfabriken

Schweizer Fabrikant eines in
BRASILIEN
gut eingeführt. Artikels sucht schweizerischen Importeur brasilianischer Waren als
Kompensationspartner
Offerten an Postfach 32, Emmenbrücke (Luzern)

Geschäfts- und Vergnügungs-
Reisen nach
Deutschland
sind jetzt ohne Hotelaufenthalt und Zwangswechsel möglich. Visabesorgung u. Billetausgabe durch das Reisebüro
DANZAS
Bahnhofplatz, Zürich, Tel. 27 30 31

Separatabzüge der Verfügung Nr. 822 A/49 mit Warenliste betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung

Von der erwähnten Verfügnng und der dazugehörenden Warenliste, die im SHAB. Nr. 164 in deutscher, in Nr. 165 in französischer und in Nr. 167 in italienischer Fassung veröffentlicht ist, sind Separatabzüge in allen drei Sprachen erhältlich zum Preise von je 45 Rp. für Verfügung mit Liste.

Bei Vorauszahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix

Des tirages à part de l'ordonnance N° 822 A/49 et de la liste des marchandises y relative (voir FOSC. N° 165 du 18 juillet 1949) peuvent être commandés au prix de 45 ct. (frais compris).

Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèqnes postanx III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné et ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse dn commerce.

NB. Des tirages en langue italienne peuvent être livrés anx mêmes conditions.

KORK-
Platten, Schalen, Schrot u. Spezialitäten doppelt geröstet
sowie Schlackenwolle laufend abzugeben
KORK AG. BIRRWIL
Telephon (064) 6 41 67 (Aargau)